



Misuratore di pressione da polso automatico

NightView (HEM-9601T-E3)

Manuale di istruzioni

All for Healthcare

IM-HEM-9601T-E3-01-12/2019
3288988-8A

Introduzione

Informazioni importanti sulla sicurezza

1. Informazioni sul misuratore
2. Preparazione
3. Uso del misuratore con un dispositivo smartphone
4. Uso della funzione di memoria
5. Altre impostazioni
6. Messaggi di errore e risoluzione dei problemi
7. Manutenzione
8. Caratteristiche tecniche
9. Guida e dichiarazione del produttore

Indice

Introduzione

Informazioni importanti sulla sicurezza

1. Informazioni sul misuratore
2. Preparazione
3. Uso del misuratore con un dispositivo smartphone
4. Uso della funzione di memoria
5. Altre impostazioni
6. Messaggi di errore e risoluzione dei problemi
7. Manutenzione
8. Caratteristiche tecniche
9. Guida e dichiarazione del produttore

Introduzione

Grazie per aver acquistato NightView. Questo misuratore di pressione arteriosa si indossa sul polso.

Questo nuovo misuratore di pressione misura la pressione arteriosa mediante il metodo oscillometrico. Quando il bracciale si gonfia, il misuratore rileva le pulsazioni pressorie dell'arteria al di sotto del bracciale. Queste pulsazioni sono dette pulsazioni oscillometriche. Il sensore elettronico della pressione visualizza un valore digitale che corrisponde alla pressione arteriosa.

Istruzioni di sicurezza

Questo manuale di istruzioni fornisce informazioni importanti su NightView. Per garantire l'utilizzo sicuro e corretto di questo misuratore, LEGGERE e COMPRENDERE le presenti istruzioni nella loro interezza. Se non si comprendono le presenti istruzioni o si hanno eventuali domande, contattare il rivenditore o il distributore OMRON prima di utilizzare il misuratore. Per informazioni specifiche riguardo la propria pressione arteriosa, consultare il medico curante.

Destinazione d'uso

Il dispositivo è un misuratore digitale destinato alla misurazione della pressione arteriosa e della frequenza delle pulsazioni nei pazienti adulti con una circonferenza del polso compresa fra 13,5 cm e 21,5 cm. Il dispositivo rileva la presenza di battito cardiaco irregolare durante la misurazione e fornisce un'indicazione di avvertenza insieme ai risultati. A discrezione dell'utente, è possibile attivare la modalità "misurazione notturna", che permette di eseguire automaticamente 3 misurazioni durante la notte. Il dispositivo rileva la pressione arteriosa notturna indipendentemente dal fatto che l'utilizzatore dorma o sia sveglio al momento delle misurazioni. L'apparecchio è progettato principalmente per l'utilizzo domestico. *Asayama K, Fujiwara T, Hoshide S, et al. Nocturnal blood pressure measured by home devices: evidence and perspective for clinical application. J Hypertens. 2019;37(5):905-916.

Ricezione e ispezione

Estrarre il misuratore dalla confezione e ispezionarlo per rilevare eventuali danni. Se il misuratore è danneggiato, NON UTILIZZARLO e rivolgersi al rivenditore o al distributore OMRON.

Informazioni importanti sulla sicurezza

Prima di usare il misuratore, leggere attentamente la sezione "Informazioni importanti sulla sicurezza" nel presente manuale di istruzioni. Per la propria sicurezza, attenersi completamente al presente manuale di istruzioni. Conservare il manuale per farvi riferimento in futuro. Per informazioni specifiche riguardo la propria pressione arteriosa, CONSULTARE IL MEDICO CURANTE.

Attenzione Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni gravi o la morte.

- NON usare il misuratore su neonati, bambini o persone che non siano in grado di esprimersi.
- NON modificare le dosi dei farmaci assunti in base alle misurazioni ottenute utilizzando il presente misuratore di pressione arteriosa. Assumere i farmaci secondo la dose prescritta dal medico. SOLO i medici sono idonei ad emettere una diagnosi di ipertensione e prescrivere il relativo trattamento.
- NON utilizzare il misuratore se il polso presenta lesioni o se al polso è applicato un sensore SpO2, una cannula per il monitoraggio invasivo della PA, uno shunt artero-venoso (A-V) shunt.
- NON applicare il bracciale sul polso mentre lo stesso viene sottoposto a fleboclisi o trasfusione sanguigna.
- NON utilizzare il misuratore in aree in cui siano presenti apparecchi chirurgici ad alta frequenza (AF) o apparati per risonanza magnetica (RM) o scanner per tomografia computerizzata (TC). Ciò potrebbe determinare il funzionamento errato del misuratore e/o dare luogo a risultati imprecisi.
- NON utilizzare il misuratore in camere iperbariche a ossigeno né in ambienti ricchi di ossigeno o in prossimità di gas infiammabili.
- Consultare un medico prima di utilizzare il misuratore in presenza di aritmie comuni quali battito atriale o ventricolare prematuro oppure fibrillazione atriale, arteriosclerosi, scarsa perfusione, diabete, gravidanza, preclampsia o malattie renali. NOTA: la presenza di una di queste patologie, oltre al movimento, tremore o brividi da parte del paziente, può influire sui valori della misurazione.
- NON eseguire autonomamente diagnosi né auto-prescrizioni di farmaci in base ai valori delle misurazioni. Consultare SEMPRE il medico curante.
- Questo prodotto contiene componenti di piccole dimensioni che possono causare rischi di soffocamento se ingeriti da neonati e bambini.
- Se il prodotto dovesse emettere fumo, odori o rumori strani, interromperne immediatamente l'utilizzo e contattare il rivenditore o il distributore OMRON. Potrebbero verificarsi incendi o esplosioni.
- NON utilizzare il misuratore durante l'imaging mediante risonanza magnetica (RM).
- Potrebbe causare febbre topica o ustioni.
- NON collocare il misuratore negli ambienti indicati di seguito.
 - Ambienti in cui siano presenti vibrazioni, ad esempio in ambulanza o elioambulanza.
 - Ambienti in cui siano presenti gas o fuochi.
 - Ambienti in cui siano presenti schizzi d'acqua o vapore.
 - Ambienti in cui siano immagazzinate sostanze chimiche.
- Se viene visualizzato un errore o in caso di dubbi sul risultato della misurazione, controllare i segni vitali del paziente mediante auscultazione o palpazione.

- La responsabilità della gestione del paziente spetta ad un ospedale o ad una clinica medica. Ispezionare e sottoporre a manutenzione il prodotto con cadenza regolare.
- Controllare con cadenza regolare lo stato circolatorio del paziente quando si eseguono misurazioni frequentemente e per lungo tempo. Applicare correttamente il bracciale al polso seguendo le indicazioni fornite nel presente manuale.

Trasmissione dati

Questo prodotto emette radiofrequenze (RF) nella banda 2,4 GHz. NON utilizzare il prodotto in luoghi soggetti a limitazioni per quanto concerne le radiofrequenze, ad esempio in aereo o negli ospedali. Nelle aree soggette a limitazioni per quanto concerne le radiofrequenze, disattivare la funzione Bluetooth® del misuratore e rimuovere le batterie.

Gestione e utilizzo delle batterie

- Mantenere le batterie fuori dalla portata di bambini e neonati.

Avvertenza Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni di lieve o media entità all'utente o al paziente oppure causare danni all'apparecchio o altri danni materiali.

- In caso di irritazioni cutanee o altri problemi, smettere di utilizzare il misuratore e rivolgersi al medico curante.
- Consultare il medico curante prima di utilizzare il misuratore su un polso ove sia presente un accesso o una terapia endovascolare, a causa dell'interferenza temporanea sul flusso sanguigno che potrebbe causare lesioni.
- Le persone che hanno subito una mastectomia devono consultare il medico prima di usare il misuratore.
- Consultare un medico prima di utilizzare il misuratore nei seguenti casi:
 - Insufficienza del sistema circolatorio periferico oppure pressione arteriosa o temperatura particolarmente basse
 - Uso di una macchina cuore-polmone artificiale
 - Fistola artero-venosa
 - Pseudoipertensione
 - Convulsioni o pulsazioni venose, movimenti del corpo come ad esempio durante il massaggio cardiaco o reumatismi
- Consultare un medico prima di usare il misuratore se si è affetti da gravi problemi circolatori o disturbi del sangue, in quanto il gonfiaggio del bracciale può causare ecchimosi.
- NON eseguire la misurazione più spesso del necessario in quanto si rischia la formazione di ecchimosi dovute a interferenze nel flusso sanguigno.
- Gonfiare il bracciale SOLO quando è posizionato sul polso.
- Rimuovere il bracciale se questo non inizia a sgonfiarsi durante una misurazione.
- NON usare il misuratore per scopi diversi dalla misurazione della pressione arteriosa.
- Durante la misurazione, verificare che non siano presenti, entro 30 cm di distanza dal misuratore, dispositivi portatili o altri dispositivi elettrici che emettono campi elettromagnetici. Ciò potrebbe determinare il funzionamento errato del misuratore e/o dare luogo a risultati imprecisi.
- NON smontare né tentare di riparare il misuratore o gli altri componenti. Questo può determinare risultati imprecisi.
- NON utilizzare in luoghi in cui sia presente umidità o in cui il misuratore possa essere soggetto a schizzi d'acqua. Si rischia di danneggiare il misuratore.
- NON utilizzare il misuratore in un veicolo in movimento, ad esempio in automobile.
- NON lasciar cadere né sottoporre il misuratore a urti violenti o a vibrazioni.
- NON usare il misuratore in luoghi con umidità eccessiva o insufficiente né a temperature troppo alte o basse. Fare riferimento alla sezione 8.
- Durante la misurazione, osservare il polso per assicurarsi che il misuratore non stia causando problemi prolungati alla circolazione del sangue.
- NON usare il misuratore in ambienti ad alta frequenza di utilizzo, ad esempio ospedali o studi medici.
- NON utilizzare il misuratore contemporaneamente ad altri apparati elettromedicali (EM). Ciò potrebbe determinare il funzionamento errato del misuratore e/o dare luogo a risultati imprecisi.
- Evitare di fare il bagno, non assumere bevande alcoliche o a base di caffeina, non fumare, non svolgere attività fisica né mangiare per almeno 30 minuti prima di eseguire una misurazione.
- Riposare per almeno 5 minuti prima di eseguire una misurazione.
- Togliere dal polso del paziente eventuali indumenti eccessivamente aderenti o spessi e gli eventuali accessori che si usano quando si esegue la misurazione.
- Rimanere fermi e NON parlare mentre si esegue la misurazione.
- Utilizzare il misuratore SOLO su persone con una circonferenza del polso compresa nell'intervallo specifico al quale è destinato il bracciale.
- Assicurarsi che il misuratore si sia adattato alla temperatura ambiente prima di effettuare una misurazione. Se la misurazione viene eseguita dopo un cambiamento drastico di temperatura, si rischia di ottenere un risultato impreciso. OMRON consiglia di attendere per circa 2 ore che il misuratore si riscaldi o si raffreddi quando il misuratore deve essere utilizzato in un ambiente con una temperatura che rientra tra quelle specificate nelle condizioni operative dopo essere stato conservato alla temperatura di conservazione massima o minima. Per ulteriori informazioni sulla temperatura di funzionamento e di conservazione/trasporto, fare riferimento alla sezione 8.
- NON piegare eccessivamente il bracciale.
- NON utilizzare il misuratore dopo il termine del periodo di durata operativa. Fare riferimento alla sezione 8.
- Questo prodotto deve essere utilizzato su minori solo sotto la supervisione diretta di un medico.
- Prima di utilizzare il prodotto, ispezionarlo visivamente per assicurarsi che non sia sporco, umido o deformato a causa di cadute o danni.
- Se il prodotto non è stato utilizzato per un periodo di tempo prolungato, prima di usarlo assicurarsi di controllare che funzioni normalmente e in modo sicuro.
- Pulire il prodotto con cadenza regolare.
- NON usare alcol, solventi o benzine per pulire il misuratore.
- NON pulire il prodotto mediante sterilizzazione in autoclave o a gas (EOG, gas formaleide, ozono ad alta concentrazione, ecc.).
- Prima e durante la misurazione, assicurarsi di controllare quanto indicato di seguito.
 - Il misuratore deve trovarsi allo stesso livello del cuore del paziente.
 - Il paziente non deve muovere il corpo durante la misurazione.
 - Per smaltire l'apparecchio, leggere e attenersi alle indicazioni relative al "Corretto smaltimento del prodotto" nella sezione 10.
- NON posizionare il misuratore nei seguenti ambienti:
 - In ambienti esposti a luce diretta del sole, polvere o vapori corrosivi come ad esempio quelli della candegina.
 - In ambienti esposti a vibrazioni o urti.
 - In ambienti prossimi a unità di riscaldamento.

3.1 Display e indicatori

Questo display a cristalli liquidi (LCD) mostra i risultati delle misurazioni. I simboli e i numeri sul display sono indicati con lettere da A a K.

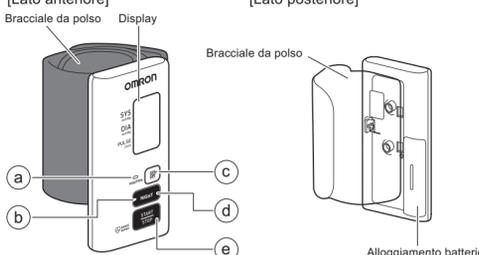
1. Informazioni sul misuratore

1.1 Contenuto della confezione

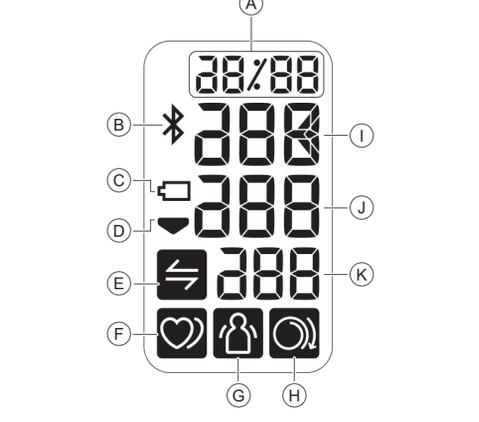
Misuratore, 2 batterie alcaline "AAA", custodia, manuale di istruzioni, diario della pressione arteriosa

1.2 Misuratore

[Lato anteriore] [Lato posteriore]



1.3 Display e indicatori



A	Indicatore di data e ora
B	Indicatore Bluetooth ON Appare quando la funzione Bluetooth è attiva.
C	Indicatore della batteria Lampeggia quando le batterie sono in esaurimento. Appare quando le batterie sono esaurite.
D	Indicatore di sgonfiaggio Appare durante lo sgonfiaggio del bracciale.
E	Indicatore di sincronizzazione Lampeggia/appare quando i dati dell'utilizzatore devono essere trasferiti in quanto la memoria è quasi piena oppure del tutto piena. Una volta associato il misuratore a un dispositivo smartphone, trasferire immediatamente i risultati prima che il misuratore cancelli quelli meno recenti. Nella memoria interna è possibile conservare fino a 350 risultati per utente.
F	Indicatore di battito cardiaco irregolare Breve Lunga Battito cardiaco irregolare Battito cardiaco normale
G	Indicatore sensore di movimento Appare insieme ai risultati se l'utente muove il corpo durante la misurazione. Se appare tale indicatore, rimuovere il bracciale e attendere da 2 a 3 minuti. Quindi, rimanere fermi ed eseguire un'altra misurazione.
H	Indicatore del sensore di posizionamento bracciale Appare se il bracciale è applicato al polso in modo non sufficientemente aderente quando si esegue una misurazione. Inoltre, appare sui risultati precedenti presenti in memoria se al momento di tali misurazioni il bracciale era applicato in modo non sufficientemente aderente.
I	Letture della pressione sistolica
J	Letture della pressione diastolica
K	Indicatore pulsazioni/Numero di memoria La frequenza delle pulsazioni viene visualizzata dopo la misurazione. Quando si preme il pulsante [Memoria], il numero di memoria appare per circa un secondo prima che sul display venga visualizzata la frequenza delle pulsazioni.

1.4 Classificazione della PA (pressione arteriosa)

Linee guida ESH/ESC 2018 per la gestione dell'ipertensione arteriosa

	Studio	Casa
Pressione sistolica	≥ 140 mmHg	≥ 135 mmHg
Pressione diastolica	≥ 90 mmHg	≥ 85 mmHg

Intervallo estrapolati da valori statistici relativi alla pressione arteriosa.

* Società Europea dell'Ipertensione Arteriosa (ESH) e Società Europea di Cardiologia (ESC).

Attenzione

- NON eseguire autonomamente diagnosi né auto-prescrizioni di farmaci in base ai valori delle misurazioni. Consultare SEMPRE il medico curante.

2. Preparativi

2.1 Installazione delle batterie

1. Afferrare il gancio del coperchio del vano batterie, farlo scorrere e rimuovere il coperchio.



2. Inserire 2 batterie alcaline "AAA" nel vano batterie come indicato.



3. Chiudere il coperchio del vano batterie.



Una volta installate correttamente le batterie, il display lampeggia per 2 minuti come indicato nella figura a destra, quindi il misuratore si spegne automaticamente.



Nota

- Si consiglia di sostituire le batterie quando il simbolo " " lampeggia sul display.
- Per sostituire le batterie, spegnere il misuratore e rimuovere tutte le batterie. Quindi, sostituire contemporaneamente le 2 batterie con nuove batterie.
- Una volta installate correttamente le batterie, l'anno nell'indicatore di data e ora lampeggia per permettere di impostare la data e l'ora.
- Quando si sostituiscono le batterie, i risultati precedenti non vengono cancellati.
- Le batterie fornite in dotazione possono presentare una durata inferiore rispetto a nuove batterie.
- Lo smaltimento delle batterie esaurite deve essere eseguito in osservanza delle normative locali.

2.2 Associazione del misuratore a un dispositivo smartphone

Se i risultati vengono trasferiti dal misuratore a un dispositivo smartphone è possibile tenere traccia dei cambiamenti occorsi nella propria pressione arteriosa. La data e l'ora del misuratore vengono impostate automaticamente quando il misuratore viene associato a un dispositivo smartphone.

L'elenco dei dispositivi smartphone compatibili è disponibile presso www.omronconnect.com/devices/

1. Attivare la funzione Bluetooth del dispositivo smartphone.
2. Scaricare e installare sul proprio dispositivo smartphone la app "OMRON connect".

Se già si dispone della app "OMRON connect" e di un account personale, aprire la app e aggiungere il nuovo misuratore.

3. Aprire la app sul dispositivo smartphone, quindi premere e tenere premuto per più di 2 secondi il pulsante [Connessione]. Seguire quindi le istruzioni.

4. Verificare che il misuratore sia collegato correttamente.

Se il misuratore si collega correttamente al dispositivo smartphone, appare il messaggio "OK" dopo aver lampeggiato 3 volte.



Nota

- Si tenga presente che OMRON non può essere considerata responsabile per la perdita dei dati e/o delle informazioni presenti nella app.
- "OMRON connect" è l'unica app da noi consigliata per l'utilizzo con il misuratore per trasferire correttamente i dati.

2.3 Impostazione manuale di data e ora

Se il misuratore viene accoppiato con un dispositivo smart, la data e l'ora verranno impostate automaticamente.

1. Premere e mantenere premuto per più di 2 secondi il pulsante [Impostazione data/ora]. L'anno lampeggia.

2. Premere il pulsante [Memoria] fino a inserire l'anno corretto. Per far avanzare gli anni più rapidamente, premere e mantenere premuto il pulsante [Memoria].

3. Premere il pulsante [Impostazione data/ora] per confermare l'anno e il mese lampeggerà. Ripetere la stessa procedura per inserire il mese, il giorno, l'ora e i minuti.

4. Premere il pulsante [Impostazione data/ora] per memorizzare l'impostazione.

2.4 Suggerimenti per la misurazione della pressione arteriosa

Per assicurarsi di ottenere risultati accurati, attenersi alle indicazioni riportate di seguito:

- Lo stress causa l'aumento della pressione arteriosa. Evitare di eseguire misurazioni nei momenti di stress.
- Le misurazioni devono essere eseguite in un luogo tranquillo.
- È importante eseguire le misurazioni alla stessa ora tutti i giorni. Si consiglia di eseguire le misurazioni al mattino e alla sera.
- Ricordarsi di annotare i propri valori di pressione arteriosa e pulsazioni per il proprio medico curante. Una misurazione singola non fornisce un'indicazione accurata della pressione arteriosa effettiva. È necessario ottenere e registrare diversi risultati nel corso di un determinato periodo di tempo.

Avvertenza

- Evitare di fare il bagno, non assumere bevande alcoliche o a base di caffeina, non fumare, non svolgere attività fisica né mangiare per almeno 30 minuti prima di eseguire una misurazione.
- Riposare per almeno 5 minuti prima di eseguire una misurazione.

2.5 Applicazione del bracciale da polso

Nota

- La procedura che segue indica come applicare il bracciale al polso sinistro. Se la misurazione viene eseguita al polso destro, applicare il bracciale seguendo la stessa procedura indicata per il polso sinistro.
- La pressione arteriosa può risultare differente se misurata sul polso destro o sinistro, pertanto i valori della misurazione possono risultare differenti. OMRON consiglia di utilizzare sempre lo stesso polso per la misurazione. Se i valori presentano delle differenze sostanziali tra i due polsi, chiedere al medico curante indicazioni sul polso da usare per le misurazioni.

Avvertenza

- Togliere dal polso eventuali indumenti eccessivamente aderenti o spessi e gli eventuali accessori quando si esegue la misurazione.

1. Arrotolare la manica. Assicurarsi che la manica non sia arrotolata troppo strettamente sul braccio. Questo potrebbe ostacolare il flusso del sangue nel braccio.



2. Infilare il polso nell'anello formato dal bracciale. Il palmo della mano e il display del misuratore devono essere entrambi rivolti verso l'alto.



3. Posizionare il bracciale lasciando uno spazio da 1 a 1,5 cm tra il misuratore e la parte inferiore del palmo della mano.



4. Avvolgere bene il bracciale intorno al polso. Non applicare l'apparecchio al di sopra dei capi d'abbigliamento. Assicurarsi di non aver lasciato spazio tra il polso e il bracciale.



Nota

- Accertarsi che il bracciale non copra la parte sporgente dell'osso del polso che si trova sulla parte esterna del polso stesso.

3. Uso del misuratore

Avvertenza

- NON utilizzare il misuratore contemporaneamente ad altri apparati elettromedicali (EM). Ciò potrebbe determinare il funzionamento errato del misuratore e/o dare luogo a risultati imprecisi.
- Rimanere fermi e NON parlare mentre si esegue la misurazione.

3.1 Eseecuzione della misurazione al mattino e alla sera

1. Sedere in posizione corretta. Per eseguire la misurazione, è necessario stare seduti in posizione comoda e rilassata, in un ambiente con una temperatura confortevole. Poggiare il gomito sul tavolo per sostenere il braccio.



- Sedersi senza incrociare le gambe e in modo da avere i piedi completamente appoggiati sul pavimento.
- Sedere con la schiena e il braccio appoggiati bene.
- Il misuratore deve trovarsi all'incirca allo stesso livello del cuore. Se il misuratore si trova troppo al di sopra del cuore, la pressione arteriosa risulterà artificialmente bassa. Se il misuratore si trova troppo al di sotto del cuore, la pressione arteriosa risulterà artificialmente alta.
- È possibile controllare il livello adeguato mediante l'indicatore di posizionamento, dopo aver premuto il pulsante [START/STOP].



- Rilassare il polso e la mano. Non piegare il polso all'indietro, non stringere il pugno né piegarlo in avanti.

2. Premere il pulsante [START/STOP]. Tutti gli indicatori (ad eccezione dell'indicatore della batteria) appaiono sul display prima che abbia inizio la misurazione.



Nota

- Per interrompere la misurazione, premere una volta il pulsante [START/STOP] per sgonfiare il bracciale.

3. Controllare l'indicatore di posizionamento.

Il misuratore ha una funzione integrata, "zona del cuore", che viene utilizzata come ausilio nel determinare se il misuratore si trova all'altezza corretta. Tale caratteristica è stata progettata per funzionare con la maggior parte delle persone, quindi l'indicatore si illuminerà in blu quando il polso dell'utilizzatore si troverà nella posizione corretta rispetto al cuore. Se il polso si trova più in alto o più in basso rispetto al cuore, l'indicatore si illumina in arancione.

Nota

- Dopo 5 secondi dalla pressione del pulsante [START/STOP], anche se non è posizionato correttamente, il misuratore avvia la misurazione e il bracciale inizia a gonfiarsi.

4. Rimanere fermi senza muoversi né parlare fino al completamento dell'intero processo di misurazione. Durante il gonfiaggio, il misuratore rileva la pressione arteriosa e la frequenza delle pulsazioni.

Nota

- L'indicatore di posizionamento rimane acceso durante il gonfiaggio.
- Se viene visualizzato il simbolo " " , il bracciale non è applicato correttamente. Premere il pulsante [START/STOP] per spegnere il misuratore, quindi applicare correttamente il bracciale.

Una volta che il misuratore avrà rilevato la pressione arteriosa e la frequenza cardiaca, il bracciale si sgonfierà automaticamente. Sul display vengono visualizzate la pressione arteriosa e la frequenza delle pulsazioni.



5. Premere il pulsante [START/STOP] per spegnere il misuratore.

Nota

- Il misuratore si spegne automaticamente dopo 2 minuti.
- Attendere 2 - 3 minuti tra una misurazione e l'altra. Il tempo di attesa permette alle arterie di decomprimersi e tornare allo stato precedente alla misurazione. A seconda delle proprie caratteristiche fisiologiche individuali, potrebbe essere necessario un periodo di attesa più lungo.
- Se l'indicatore della batteria lampeggia, le batterie potrebbero esaurirsi durante la misurazione. Questo può determinare risultati imprecisi. Sostituire immediatamente le batterie.

Trasferimento automatico/manuale dei dati

- Quando la funzione Bluetooth è attiva, i risultati vengono trasferiti al dispositivo smartphone.
- Per trasferire i risultati manualmente, aprire la app, quindi premere il pulsante [Connessione].

3.2 Misurazione automatica mentre si dorme (misurazione notturna)

- Con il misuratore spento, premere per più di 2 secondi il pulsante [NIGHT]. Viene impostata la modalità di misurazione notturna. Sul display appare l'indicazione "ON".



Se viene visualizzata l'indicazione "-:--", consultare la sezione 6.

Nota

- Se la data e l'ora non sono impostate, quando si preme per più di 2 secondi il pulsante [NIGHT] l'anno lampeggia. Consultare la sezione 2.3 per impostare la data e l'ora.

- Andare a letto.

Quando si va a dormire, cercare di mantenere una posizione che non ostacoli la circolazione sanguigna del polso e del braccio su cui viene eseguita la misurazione. Questo permette al misuratore di eseguire le opportune misurazioni mentre l'utilizzatore dorme.

La misurazione viene avviata automaticamente alle 2:00, alle 4:00 e 4 ore dopo aver impostato la misurazione notturna.



Nota

- Se la data e l'ora non sono state impostate, la misurazione non verrà avviata.
- Una volta impostata la modalità notturna, non è possibile effettuare misurazioni normali. Affinché la misurazione venga eseguita nel modo adeguato, controllare che il bracciale sia applicato correttamente e verificare anticipatamente che il simbolo della batteria non lampeggi o appaia.
- La modalità di misurazione notturna viene annullata automaticamente nei casi elencati di seguito.
 - Se viene visualizzata più di due volte l'indicazione "E1" durante una misurazione. Fare riferimento alla sezione 6.
 - Se viene visualizzata l'indicazione "Er". Fare riferimento alla sezione 6.
- Se si preme il pulsante [NIGHT] mentre è impostata la modalità di misurazione notturna, l'indicatore del pulsante [NIGHT] si illumina per 10 secondi.
 - Se l'ora di impostazione è duplicata, verrà eseguita 1 sola misurazione a quell'ora.
 - Quando è impostata la modalità di misurazione notturna, la funzione "zona del cuore" integrata non si attiva.
- Se la misurazione non va a buon fine durante la misurazione notturna a causa di errori come un "errore di movimento", il misuratore tenta di effettuare un'altra misurazione un minuto dopo. (Il misuratore effettua un solo tentativo.)
- La modalità di misurazione notturna viene annullata automaticamente una volta completata la misurazione nell'orario impostato.
- Per annullare manualmente la modalità di misurazione notturna, procedere come indicato di seguito.
 - Con il misuratore spento, premere una volta il pulsante [NIGHT].
 - Dopo aver controllato che l'indicatore del pulsante [NIGHT] è acceso, tenere premuto il pulsante [NIGHT] per più di 3 secondi. L'indicatore del pulsante [NIGHT] lampeggia 5 volte e la modalità di misurazione notturna viene annullata. Sul display appare l'indicazione "OFF".

Trasferimento automatico/manuale dei dati

Fare riferimento alla sezione 3.1.5.

4. Uso della funzione di memoria

Il misuratore memorizza automaticamente fino a 350 risultati.

4.1 Visualizzazione dei risultati conservati in memoria

- Premere il pulsante [Memoria].



Il numero di memoria appare per un secondo prima che venga visualizzata la frequenza delle pulsazioni. Al set di risultati più recente viene assegnato il numero "1".

Nota

- Se la memoria non contiene alcun risultato, viene visualizzata la schermata raffigurata sulla destra.
- Se la memoria è piena, il misuratore cancella i risultati meno recenti.
- Se durante la misurazione sono stati visualizzati i simboli  o , questi appariranno anche quando verrà visualizzata la misurazione registrata.
- Anche il risultato della funzione "zona del cuore" integrata viene conservato in memoria. Quando viene visualizzata la registrazione di una misurazione, l'indicatore di posizionamento si illumina in blu o in arancione.
- Quando viene visualizzata la registrazione di una misurazione notturna, si illumina il pulsante [NIGHT].
- I messaggi di errore (ad esempio "E1") visualizzati durante la misurazione vengono anch'essi conservati in memoria. Per informazioni sui messaggi di errore, fare riferimento alla sezione 6.

- Premere più volte il pulsante [Memoria] per scorrere i risultati precedenti conservati in memoria.

- Premere il pulsante [START/STOP] per spegnere il misuratore.

Nota

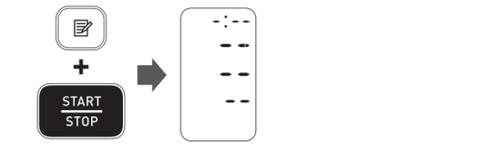
- Il misuratore si spegne automaticamente dopo 2 minuti.

5. Altre impostazioni

5.1 Eliminazione di tutti i risultati conservati in memoria

- Premere il pulsante [Memoria], verrà visualizzato l'ultimo risultato.

- Continuando a tenere premuto il pulsante [Memoria], premere il pulsante [START/STOP] per più di 2 secondi.



Nota

- Tutti i risultati verranno eliminati. Non è possibile eliminare parzialmente i risultati conservati in memoria.
- Questa operazione elimina le informazioni relative all'associazione con il dispositivo smartphone.

- Premere il pulsante [START/STOP] per spegnere il misuratore.

Nota

- Il misuratore si spegne automaticamente dopo 2 minuti.

5.2 Disattivazione/attivazione della funzione Bluetooth

⚠Attenzione

•Questo prodotto emette radiofrequenze (RF) nella banda 2,4 GHz. NON utilizzare il prodotto in luoghi soggetti a limitazioni per quanto concerne le radiofrequenze, ad esempio in aereo o negli ospedali. Nelle aree soggette a limitazioni per quanto concerne le radiofrequenze, disattivare la funzione Bluetooth del misuratore e rimuovere le batterie.

La funzione Bluetooth è attiva per impostazione predefinita.

- Con il misuratore spento, premere e mantenere premuto per più di 10 secondi il pulsante [Connessione].

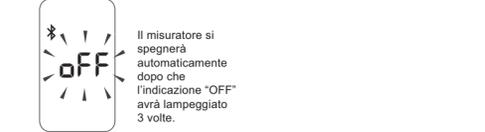
Sul display appare l'indicazione "OFF".



- Premere il pulsante [START/STOP] per spegnere il misuratore.

Nota

- Il misuratore si spegne automaticamente dopo 2 minuti.
- Per attivare la funzione Bluetooth, premere e mantenere premuto per più di 2 secondi il pulsante [Connessione]. Sul display appare l'indicazione "ON".
- Se la funzione Bluetooth è disattivata, quando si preme il pulsante [Connessione] con il misuratore spento viene visualizzata la schermata che segue.



5.3 Disattivazione/attivazione dell'indicatore di posizionamento

L'indicatore di posizionamento è attivo per impostazione predefinita.

- Con il misuratore spento, premere e mantenere premuto per più di 5 secondi il pulsante [Impostazione data/ora], tenendo premuto al contempo il pulsante [Memoria].

Sul display appare l'indicazione "OFF" e l'indicatore di posizionamento lampeggia 5 volte.



- Premere il pulsante [START/STOP] per spegnere il misuratore.

Nota

- Il misuratore si spegne automaticamente dopo 2 minuti.
- Per attivare l'indicatore di posizionamento, ripetere i passaggi sopraindicati. Sul display appare l'indicazione "ON" e l'indicatore di posizionamento lampeggia 5 volte.

Nota

- Le batterie sono completamente esaurite.
- La polarità delle batterie non è allineata correttamente.

I risultati appaiono troppo alti o troppo bassi.

Si verificano problemi di comunicazione di altra natura.

Si verifica un qualsiasi altro problema.

6. Messaggi di errore e risoluzione dei problemi

Se durante la misurazione si dovesse verificare uno dei problemi riportati di seguito, assicurarsi che non siano presenti altri dispositivi elettrici entro 30 cm di distanza. Se il problema persiste, fare riferimento alla tabella che segue.

Indicazione sul display/ Problema	Possibile causa	Soluzione
<p>Appare l'indicazione E1 oppure il bracciale non si gonfia.</p>	<p>Il bracciale non è stato applicato correttamente.</p> <p>Il bracciale da polso presenta una perdita d'aria.</p>	<p>Applicare correttamente il bracciale, quindi eseguire un'altra misurazione. Fare riferimento alla sezione 2.5.</p> <p>Contattare il rivenditore o il distributore OMRON.</p>
<p>Appare l'indicazione E3</p>	<p>Il bracciale si è gonfiato eccessivamente superando i 300 mmHg.</p>	<p>Non toccare il bracciale mentre si esegue una misurazione.</p>
<p>Appare l'indicazione E4</p>	<p>Ci si è mossi o si è parlato durante la misurazione. Le vibrazioni disturbano la misurazione.</p>	<p>Rimanere fermi e non parlare durante la misurazione.</p>
<p>Appare l'indicazione E5</p>	<p>La frequenza delle pulsazioni non viene rilevata correttamente.</p>	<p>Applicare correttamente il bracciale, quindi eseguire un'altra misurazione. Fare riferimento alla sezione 2.5. Rimanere fermi e sedere nel modo corretto durante la misurazione.</p> <p>Se il simbolo  continua ad apparire, è consigliabile consultare il medico curante.</p>
<p>Appare l'indicazione E7</p>	<p>Si è mosso il polso in alto e in basso durante la misurazione.</p>	<p>Non muovere il polso; eseguire un'altra misurazione. Fare riferimento alla sezione 3.</p>
<p>Appare l'indicazione Er</p>	<p>Il misuratore non funziona correttamente.</p>	<p>Premere nuovamente il pulsante [START/STOP]. Se viene visualizzato ancora il simbolo "Er", contattare il rivenditore o il distributore OMRON.</p>
<p>Appare l'indicazione E</p>	<p>Il misuratore non è in grado di collegarsi al dispositivo smart o di trasmettere correttamente i dati.</p>	<p>Attenersi alle istruzioni fornite nella app "OMRON connect". Se il simbolo "Er" continua ad essere visualizzato dopo il controllo della app, rivolgersi al rivenditore o al distributore OMRON.</p>
<p>Appare l'indicazione -:--</p>	<p>Data e ora non sono state impostate.</p>	<p>Associare il misuratore a un dispositivo smartphone oppure impostare manualmente la data e l'ora. Fare riferimento alla sezione 2.</p>
<p>P lampeggia</p>	<p>Il pulsante [Connessione] viene tenuto premuto per associare il misuratore a un dispositivo smartphone.</p>	<p>L'indicatore lampeggia quando si esegue l'associazione al dispositivo smartphone. Per associare i dispositivi, visitare la sezione "Guida" della app "OMRON connect".</p>
<p>o lampeggia</p>	<p>Il pulsante [Connessione] è premuto per trasferire i risultati.</p>	<p>L'indicatore lampeggia quando i risultati vengono trasferiti alla app "OMRON connect".</p>
<p>↔ lampeggia</p>	<p>Non vengono trasferiti molti risultati. La memoria di archiviazione è quasi piena.</p>	<p>Associare o trasferire i risultati alla app "OMRON connect" in modo da poterli conservare in memoria nella app; in tal modo, questo simbolo di errore scomparirà.</p>
<p>Appare l'indicazione ↔</p>	<p>Non vengono trasferiti 350 risultati.</p>	
<p>Appare o lampeggia o</p>	<p>Le batterie sono in via di esaurimento o esaurite.</p>	<p>Sostituire tutte le batterie con 2 batterie alcaline nuove. Fare riferimento alla sezione 2.1.</p>
<p>Alimentazione assente. Sul display del misuratore non appare nulla.</p>	<p>Le batterie sono completamente esaurite.</p> <p>La polarità delle batterie non è allineata correttamente.</p>	<p>Controllare l'installazione delle batterie per verificarne il corretto posizionamento. Fare riferimento alla sezione 2.1.</p>
<p>I risultati appaiono troppo alti o troppo bassi.</p>	<p>La pressione arteriosa varia costantemente. Diversi fattori, tra cui lo stress, l'ora del giorno e/o il modo in cui viene indossato il bracciale, possono influire sulla pressione arteriosa. Consultare le sezioni 2.4 - 2.5 e sezione 3.</p>	
<p>Si verificano problemi di comunicazione di altra natura.</p>	<p>Attenersi alle istruzioni visualizzate sul dispositivo smartphone oppure visitare la sezione "Guida" della app "OMRON connect" per ottenere ulteriore supporto. Se il problema persiste, contattare il rivenditore o il distributore OMRON.</p>	
<p>Si verifica un qualsiasi altro problema.</p>	<p>Premere il pulsante [START/STOP] per spegnere il misuratore, quindi premerlo nuovamente per eseguire una misurazione. Se il problema persiste, rimuovere tutte le batterie e attendere 30 secondi. Quindi, reinstallare le batterie. Se il problema persiste, contattare il rivenditore o il distributore OMRON.</p>	

7. Manutenzione

7.1 Manutenzione

Per proteggere il misuratore da eventuali danni, osservare le indicazioni riportate di seguito:

- Cambiamenti e modifiche non approvati dal produttore renderanno nulla la garanzia utente.

⚠Avvertenza

- NON smontare né tentare di riparare il misuratore o gli altri componenti. Questo può determinare risultati imprecisi.
- Prima di utilizzare il prodotto, ispezionarlo visivamente per assicurarsi che non sia sporco, umido o deformato a causa di cadute o danni.

7.2 Conservazione

Quando non si usa il misuratore, riporlo nell'apposita custodia.

- Riporre il misuratore in un luogo sicuro e pulito. Non riporre il misuratore:
 - Se il misuratore è bagnato.
 - Se sul misuratore sono presenti residui di sudore o di cosmetici.
- In ambienti esposti a temperature estreme, umidità, luce diretta del sole, polvere o vapori corrosivi come ad esempio quelli della candeggina.
- In ambienti esposti a vibrazioni o urti.

7.3 Pulizia

- Non utilizzare detergenti abrasivi o volatili.
- Utilizzare un panno morbido e asciutto oppure un panno morbido inumidito con sapone neutro per pulire il misuratore e il bracciale da polso, quindi asciugare con un panno asciutto.
- Non lavare né immergere in acqua il misuratore e il bracciale da polso.
- Non utilizzare benzina, diluenti o solventi analoghi per pulire il misuratore e il bracciale da polso.

7.4 Calibrazione e assistenza

- La precisione di questo misuratore di pressione arteriosa è stata verificata con cura; l'apparecchio è progettato per durare a lungo.
- Per garantirne la precisione e il funzionamento corretto, si consiglia di far controllare l'apparecchio ogni due anni. Contattare il rivenditore autorizzato OMRON o il Servizio clienti OMRON all'indirizzo presente sulla confezione o nella documentazione allegata al prodotto.

8. Caratteristiche tecniche	
Categoria di prodotto	Sfigmomanometri elettronici
Descrizione del prodotto	Misuratore di pressione da polso automatico
Modello (codice)	NightView (HEM-9601T-E3)
Display	Display LCD digitale
Intervallo di pressione del bracciale	Da 0 a 299 mmHg
Gamma di misurazione della pressione arteriosa	Pressione sistolica: da 60 a 260 mmHg <p>Pressione diastolica: da 40 a 215 mmHg</p>
Gamma di misurazione pulsazioni	Da 40 a 180 battiti/min.
Precisione	Pressione: ±3 mmHg <p>Pulsazioni: ±5% rispetto al valore visualizzato</p>
Gonfiaggio	Automatico tramite pompa elettrica
Sgonfiaggio	Sgonfiaggio rapido automatico
Metodo di misurazione	Metodo oscillometrico
Metodo di trasmissione	Bluetooth® Low Energy

Comunicazione senza fili
Intervallo di frequenze: 2,4 GHz (2.400 - 2.483,5 MHz)
Modulazione: GFSK
Potenza effettiva irradiata: < 20 dBm

Modalità di funzionamento	Funzionamento continuo
Classificazione IP	IP 22
Tensione nominale	3 V CC 3,0 W
Fonte di alimentazione	2 batterie alcaline "AAA" da 1,5 V
Durata delle batterie	Circa 150 misurazioni (utilizzando batterie alcaline nuove)
Durata (vita operativa)	3 anni
Condizioni operative	Da +10 °C a +40 °C / Dal 15% al 90% di umidità relativa (senza condensa) / Da 800 a 1.060 hPa
Condizioni di conservazione e trasporto	Da -20 °C a +60 °C / Dal 10% al 90% di umidità relativa (senza condensa)
Peso	Circa 110 g escluse le batterie
Dimensioni	Circa 55 (larghezza) × 101 (altezza) × 17 (lunghezza) mm (escluso il bracciale)
Circonferenza del polso misurabile	Da 135 a 215 mm
Memoria	Conserva fino a 350 risultati
Contenuto della confezione	Misuratore, custodia, 2 batterie alcaline "AAA", manuale di istruzioni, diario della pressione arteriosa
Protezione contro le folgorazioni	Apparato ME alimentato internamente
Parti applicate	Tipo BF (bracciale)
Temperatura massima delle parti applicate	Inferiore a +43 °C

Nota

- Le caratteristiche tecniche indicate sono soggette a modifica senza preavviso.
- Questo misuratore è stato sottoposto a prove cliniche secondo i requisiti ISO 81060-2:2013. Nella validazione clinica, è stato utilizzato K5 su 85 soggetti per la determinazione della pressione diastolica.
- Questo misuratore non è stato validato per l'utilizzo su pazienti in stato di gravidanza.
- La classificazione IP corrisponde al livello di protezione garantito da involucri secondo IEC 60529. Il dispositivo è protetto contro i corpi estranei solidi con un diametro di 12,5 mm e oltre, ad esempio un dito, nonché contro la caduta obliqua di gocce d'acqua che potrebbero causare problemi durante il normale funzionamento.
- La modalità di funzionamento è classificata secondo IEC 60601-1.

Informazioni sulle interferenze nella comunicazione wireless <p>Questo prodotto opera su banda ISM senza licenza a 2,4 GHz. Nel caso in cui il prodotto venga utilizzato in prossimità di altri dispositivi wireless quali microonde e LAN wireless che funzionano sulla stessa banda di frequenza del prodotto stesso, si potrebbero verificare delle interferenze.</p> <p>In caso di interferenze, arrestare il funzionamento degli altri dispositivi oppure allontanare il prodotto dagli altri dispositivi wireless prima di utilizzarlo. La comunicazione senza fili è soggetta al rischio che le onde radio possano essere intercettate da terzi intenzionalmente o accidentalmente con qualsiasi finalità inattesa.</p>

9. Garanzia limitata

Grazie per aver acquistato un prodotto OMRON. Questo prodotto è stato costruito impiegando materiali di alta qualità ed è stato realizzato con estrema cura. Il dispositivo è progettato per soddisfare al meglio le esigenze dell'utilizzatore, purché venga usato nel modo corretto e gestito secondo le indicazioni fornite nel manuale di istruzioni.

Il prodotto è garantito da OMRON per un periodo di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La correttezza di realizzazione, la competenza tecnica e i materiali utilizzati per questo prodotto sono garantiti da OMRON. Nell'ambito del periodo di garanzia, OMRON riparerà o sostituirà il prodotto difettoso o eventuali componenti difettosi, senza alcun costo per la manodopera o i componenti di ricambio.

La garanzia non copre in alcun caso quanto segue:

- Costi di trasporto e rischi associati al trasporto.
- Costi relativi a riparazioni e/o difetti derivanti da riparazioni eseguite da persone non autorizzate.
- Controlli e manutenzione periodici.
- Guasti o usura di componenti opzionali o altri accessori diversi dal dispositivo principale propriamente detto, fatte salve le garanzie esplicitamente summenzionate.
- Costi derivanti da richieste di intervento in garanzia ingiustificate (tali richieste sono soggette a pagamento).
- Danni di qualsiasi tipo, inclusi danni a persone causati accidentalmente o dovuti a utilizzo errato.
- Il servizio di calibrazione non è incluso nella garanzia.

Per le richieste di assistenza in garanzia, rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto oppure a un distributore autorizzato OMRON. Per l'indirizzo, fare riferimento alla confezione del prodotto o alla documentazione fornita in dotazione oppure rivolgersi al rivenditore. In caso di problemi nel reperire il servizio assistenza clienti, contattare OMRON per informazioni.

www.omron-healthcare.com

La riparazione o la sostituzione in garanzia non comportano in alcun caso l'estensione o il rinnovo del periodo di garanzia.

La garanzia è valida solo se il prodotto viene restituito nella sua interezza insieme alla fattura o allo scontrino originale rilasciato dal negoziante al consumatore.

10. Guida e dichiarazione del produttore

CE0197

- Il presente misuratore di pressione è stato progettato secondo i requisiti previsti dallo standard europeo EN1060 sugli sfigmomanometri non invasivi, Parte 1: Requisiti generali e Parte 3: Requisiti supplementari per sistemi elettromeccanici di misurazione della pressione arteriosa.
- OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio HEM-9601T-E3 è conforme alla Direttiva 2014/53/EU.
- Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile presso il seguente indirizzo Internet: www.omron-healthcare.com
- Questo prodotto OMRON è realizzato in base ai severi criteri di qualità adottati da OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Giappone.
- Si prega di riferire eventuali incidenti gravi occorsi in relazione al presente dispositivo al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui si risiede.

Descrizione dei simboli	
	Parti applicate - Tipo BF <p>Grado di protezione contro le folgorazioni (corrente di dispersione)</p>
IP XX	Livello di protezione IP in base a IEC 60529
CE	Contrassegno CE
SN	Numero di serie
LOT	Numero di lotto
MD	Dispositivo medico
	Limite di temperatura
	Limite di umidità
	Limite di pressione atmosferica
	Tecnologia brevettata OMRON per la misurazione della pressione arteriosa
	L'utente deve consultare il presente manuale di istruzioni.
==	Corrente diretta
	Indica livelli generalmente elevati, potenzialmente pericolosi, di radiazioni non ionizzanti oppure indica apparecchiature o sistemi (ad esempio per le aree elettromedicali in cui sono presenti trasmettitori RF o in cui viene intenzionalmente applicata energia elettromagnetica a radiofrequenza per la diagnosi o il trattamento).
	Data di fabbricazione
	Indica il posizionamento corretto del misuratore sul polso <p>Circonferenza del polso misurabile</p>

Informazioni importanti relative alla compatibilità elettromagnetica (EMC)	
HEM-9601T-E3 è conforme allo standard EN60601-1-2:2015 sulla compatibilità elettromagnetica (EMC). <p>Ulteriore documentazione in conformità a tale standard EMC è disponibile presso www.omron-healthcare.it. Fare riferimento alle informazioni sulla compatibilità elettromagnetica relative a HEM-9601T-E3 disponibili sul nostro sito web.</p>	

9.3.2 smaltimento del prodotto (Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche)

Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita.

Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e a riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse naturali.

Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodoto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto.
Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare eventuali termini e condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

Per le richieste di assistenza in garanzia, rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto oppure a un distributore autorizzato OMRON. Per l'indirizzo, fare riferimento alla confezione del prodotto o alla documentazione fornita in dotazione oppure rivolgersi al rivenditore. In caso di problemi nel reperire il servizio assistenza clienti, contattare OMRON per informazioni.

www.omron-healthcare.com

La riparazione o la sostituzione in garanzia non comportano in alcun caso

l'estensione o il rinnovo del periodo di garanzia.

La garanzia è valida solo se il prodotto viene restituito nella sua interezza insieme alla fattura o allo scontrino originale rilasciato dal negoziante al consumatore.

Per le richieste di assistenza in garanzia, rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto oppure a un distributore autorizzato OMRON. Per l'indirizzo, fare riferimento alla confezione del prodotto o alla documentazione fornita in dotazione oppure rivolgersi al rivenditore. In caso di problemi nel reperire il servizio assistenza clienti, contattare OMRON per informazioni.

www.omron-healthcare.com

La riparazione o la sostituzione in garanzia non comportano in alcun caso

l'estensione o il rinnovo del periodo di garanzia.

La garanzia è valida solo se il prodotto viene restituito nella sua interezza insieme alla fattura o allo scontrino originale rilasciato dal negoziante al consumatore.

Per le richieste di assistenza in garanzia, rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto oppure a un distributore autorizzato OMRON. Per l'indirizzo, fare riferimento alla confezione del prodotto o alla documentazione fornita in dotazione oppure rivolgersi al rivenditore. In caso di problemi nel reperire il servizio assistenza clienti, contattare OMRON per informazioni.

www.omron-healthcare.com

La riparazione o la sostituzione in garanzia non comportano in alcun caso

l'estensione o il rinnovo del periodo di garanzia.

La garanzia è valida solo se il prodotto viene restituito nella sua interezza insieme alla fattura o allo scontrino originale rilasciato dal negoziante al consumatore.

Per le richieste di assistenza in garanzia, rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto oppure a un distributore autorizzato OMRON. Per l'indirizzo, fare riferimento alla confezione del prodotto o alla documentazione fornita in dotazione oppure rivolgersi al rivenditore. In caso di problemi nel reperire il servizio assistenza clienti, contattare OMRON per informazioni.

www.omron-healthcare.com

La riparazione o la sostituzione in garanzia non comportano in alcun caso

l'estensione o il rinnovo del periodo di garanzia.

La garanzia è valida solo se il prodotto viene restituito nella sua interezza insieme alla fattura o allo scontrino originale rilasciato dal negoziante al consumatore.

Per le richieste di assistenza in garanzia, rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto oppure a un distributore autorizzato OMRON. Per l'indirizzo, fare riferimento alla confezione del prodotto o alla documentazione fornita in dotazione oppure rivolgersi al rivenditore. In caso di problemi nel reperire il servizio assistenza clienti, contattare OMRON